

Evit kaout eo ret goulenn

Bemdez e ro skingomz vrezhon ROAZHON-BREIZH abadennoù war 288 metr hirder... e-pad ur c'hard eur !

Gwelloc'h eo eget pezh hor boa a-raok ar brezel evel just, peogwir n'hor boa neuze skingomz ebet. Bennozh Doue d'ar re hen dleomp dezho. Koulskoude, bremañ ma lavarar dre-holl ez eo ret digreizenniñ, marteze e vije bet mat peurechuiñ digreizennerezh ar skingomz.

Lizheroù a resevomp e-leizh digant selaouerion ha perc'henned ardivinkoù skingomz. An holl anezho a lavar o flijadur da zegemer abadennoù skingomz e brezhoneg ha diwar-benn Breizh, pe da c'houzout ez eus seurt abadennoù. Ar blijadur-se n'eo ket digemmesk koulskoude.

Petra a vez rebechet da ROAZHON-BREIZH gant an dud ?

NE VEZ KET KLEVET AN ABADENNOU pe klevet fall e vezont en tu all da zepartamant Ill-ha-Gwilen.

AN EURIOU N'INT KET AES. Da 7 eur goude lein, an dud a labour n'int ket distroet d'ar gêr peurliesañ. Ouzhpenn-se, 7 eur diouzh an eur nevez ne ra nemet 5 eur diouzh an eur gozh, ha da 5 eur goude lein, n'emañ ket ar gouerion er gêr kennebeut.

RE VERR EO. Keñveriañ a reer an abadennoù 15 munut evit ar Vrezhoned gant re ar postoù all (Pariz, Toulouz, Marseilh, Lill, h.a...) a ya endro e-pad an deiz. Soñjal a reer : « Amañ ivez e vez graet goap eus ar Vrezhoned. »

N'EUS KET A-WALC'H A ABADENNOU. Evit al labourerion douar vrezhon, un abadenn 15 munut pep sizhun ; evit an dud a vor, ar besketaerion vrezhon, 15 munut ... pep eil sizhun, pe bep trede. Memes tra evit ar peurrest...

KALZ A DRAOU A RA DIOUER. Biskoazh ne gomzer ouzh ar repuidi vrezhon na kennebeut ouzh ar Vrezhoned en harlu. D'ar Sadorn (gouestlet d'ar Vrezhonegerion) e vez graet ur gentel vrezhonek evit ar c'hallegerion ; evit ar vrezhonegerion avat, kentel-wellaat ebet. N'eo nemet dre zegouezh e vez komzet eus istor pe zouaroniezh hor bro ; menozioù ar Vrezhoned war bep tra ne vez ket graet meneg anezho zoken.

TAMM KELOU EBET E ROAZHON-BREIZH. Tamm diskleriadur ebet biskoazh war al lezennoù nevez, war ar Ravitailhamant, war an traoù omp sañset gouzout, ni peizanted, micherourion, artizaned, perc'henned pe besketaerion pe all. Koulskoude, diouer a zo a ziskleriadurioù pa'z omp sañset gouzout ur bern lezennoù ha reolennoù a bep seurt ha luziet kenañ, dreist-holl bremañ ha ne vez ket kavet a gazetennoù ken.

An holl draoù-se a lak hor c'henskriverion da grediñ e kemerer ar Vrezhoned, e-keñver ar skingomz ivez, evit *selaouerion a netra* ha re zister evit ma vefe pledet gant o ezhommoù hag o c'hoantoù.

Ret eo dimp lavarout d'hor c'henvroiz ez eus traoù, stag ouzh an ardivinkoù pe ouzh an darvoudoù, hag a harz seveniñ o holl c'hoantoù. Kalz a draoù a c'hallfe bezañ gwellaet avat ; ret eo d'ar Vrezhoned lavarout hag adlavarout diehan ar pezh a fell dezho.

EVEL SELAOUERION E TLEOMP KLEMM. Tailhoù a baeomp evit hon ardivinkoù radio, ar gwir hon eus neuze kaout abadennoù hervez hon ezhommoù hag hor c'hoant.

EVEL BREZHONED E TLEOMP KLEMM. Ar skingomz vrezhon a vez klevet e diavaez Breizh, barnet e vez Breizh hag ar Vrezhoned diouzh o abadennoù skingomz ha talvezout a reomp ouzhpenn ur c'hard eurig bemdez.

A-hend-all, abaoe pevar bloaz, bro-C'Hall a-bezh a zeu du-mañ da glask skouerioù bevañ. A bep eil, renerion Vro-C'hall o deus roet da skouer d'an holl Frañsizion : tiegezhioù Breizh, labourerion-douar Vreizh, merdeidi Vreizh, artizaned Vreizh, karantez ar Vrezhoned evit o bro hag o hengounioù. E Bro-C'hall a-bezh e vez lavaret ez eo ar geltiegezh un elfenn a bouez evit adsavidigezh bro-C'Hall. Anavezet e vez dre-holl derez uhel ar sevenadurezh vrezhon.

Pebezh chañs evit ar Frañsizion, hep dezho mont da redek, klevout er gêr, mouezh an tiegezhioù brezhon, ar beizanted, ar verdeidi vrezhon ! Pebezh chañs evit bro-C'Hall a-bezh gallout sunañ dre ar skingomz elfennoù a geltiegezh a vann a-bep tu diouzh pep tra vrezhon ! N'eus nemet reiñ da ROAZHON BREIZH a-walc'h a amzer bemdez evit ober abadennoù niverus hag a bep seurt, hag aozañ anezhi evit ma vefe klevet e pep lec'h.

Skrivit 'ta hoc'h-unan ha lakait ho mignoned da skrivañ ul lizher da

KEVRENN AR SKINGOMZ
(F. K. B.)

19, Straed ar Moneiz

ROAZHON (III-ha-Gwilen)

- 1) da c'houlenn ma vo klevet ROAZHON-BREIZH ;
- 2) da c'houlenn eurioù aesoc'h evit an darn vrasañ eus ar Vrezhoned ;
- 3) da c'houlenn abadennoù niverusoc'h hag hiroc'h ha da reiñ hoc'h ali war an abadennoù.

Skrivit diouzhtu da

KEVRENN AR SKINGOMZ
(F. K. B.)

19, Straed ar Moneiz

ROAZHON (III-ha-Gwilen)

pe, d'an nebeutañ, ma ne blij ket deoc'h skrivañ, kasit an daolenn stag amañ, goude leuniañ anezhi gant evezh.

ROAZHON, Meurzh 1944.

G. S. — Ma skrivit ar chomlec'h e Brezhoneg war ar golo-lizher, n'ankounac'h ket lakaat anezhañ e galleg *a-drek* d'ar golo-lizher. « BREZEL AR POST » mar plij !

Qui ne demande rien n'a rien

Tous les jours, le poste breton de radiodiffusion RENNES-BRETAGNE émet sur 288 mètres... pendant un quart d'heure !

C'est évidemment un progrès sur l'avant guerre où il n'y avait pas de poste breton et nous devons d'en remercier les artisans. Mais, puisque la DECENTRALISATION est maintenant à l'ordre du jour, peut-être eut-il été bon de poursuivre la décentralisation de la radio et de la réaliser complètement.

Nous recevons des lettres d'auditeurs et de propriétaires de postes récepteurs. Tous expriment leur satisfaction de recevoir des émissions radiophoniques en breton et sur la Bretagne ou de savoir qu'il en existe. Cette satisfaction n'est toutefois pas sans mélange.

Quels sont les critiques que l'opinion bretonne adresse à RENNES-BRETAGNE ?

LES EMISSIONS NE SONT PAS ENTENDUES ou sont mal entendues en dehors du département d'Ille-et-Vilaine.

LES HEURES D'EMISSION NE SONT PAS PRATIQUES. A 19 heures, peu d'ouvriers ou d'employés se trouvent à leur domicile. De plus, 19 heures (heure de l'Europe Centrale), cela fait 17 heures, heure solaire. A 17 heures, les agriculteurs non plus ne sont pas à la maison.

LA DUREE DES EMISSIONS EST TROP COURTE. On compare les 15 minutes d'émission pour les Bretons à celles des autres postes (Paris, Toulouse, Marseille, Lille, etc..) qui émettent à longueur de journée. On en conclut que, là aussi, les Bretons sont sacrifiés.

LES EMISSIONS EXISTANTES SONT INSUFFISANTES. Les agriculteurs bretons ont tout juste droit à 15 minutes d'émission par semaine, les marins et pêcheurs bretons à 15 minutes... toutes les deux ou trois semaines, le reste à l'avenant.

LES PROGRAMMES COMPORTENT D'ENORMES LACUNES. On ne parle jamais aux réfugiés bretons ni aux Bretons émigrés. On fait le samedi, jour réservé aux bretonnants, un cours de breton pour les francisants, mais il n'y a aucun cours de perfectionnement pour les bretonnants. On ne parle qu'accidentellement de l'histoire et de la géographie de notre pays, on ne parle jamais de l'opinion bretonne sur toute chose.

AUCUNE INFORMATION A RENNES-BRETAGNE. Aucune nouvelle, aucun renseignement pratique sur les nouveaux règlements, sur le Ravitaillement, sur les obligations de chacun, paysans, ouvriers, artisans, propriétaires, pêcheurs ou autres. Cela serait pourtant bien utile, leurs obligations étant de plus en plus nombreuses, variées et compliquées et les journaux chargés de les en avertir se faisant de plus en plus rares.

L'opinion générale de tous nos correspondants est qu'en matière de radio aussi, les Bretons sont considérés comme des *auditeurs de deuxième zone* et qu'on se soucie bien peu de leurs intérêts ou de leurs désirs.

Nous devons au public breton de lui signaler que certaines conditions techniques, certaines circonstances, s'opposent à la réalisation de TOUS leurs souhaits. Pourtant, bien des choses pourraient être améliorées, mais il faut que les Bretons réagissent et expriment inlassablement leur désir de ne pas être oubliés.

C'EST NOTRE INTERET D'AUDITEUR. Nous payons une redevance pour nos postes récepteurs, nous avons donc le droit d'avoir des émissions et des programmes établis selon nos besoins et selon nos goûts.

C'EST NOTRE INTERET DE BRETON. La radio bretonne est entendue hors de Bretagne. On juge la Bretagne et les Bretons d'après leur radio, or, l'expression des Bretons mérite plus qu'un quart d'heure quotidien.

D'autre part, depuis quatre ans, toute la France vient prendre modèle sur les Bretons. Tour à tour ses dirigeants ont donné en exemple à la France entière : la famille bretonne, le paysan breton, le marin breton, l'artisanat breton, l'attachement des Bretons à leur sol et à leurs traditions. Dans toute la France on donne l'esprit celtique comme un élément de grande valeur pour le relèvement national. On reconnaît donc la qualité de la civilisation bretonne.

Quelle occasion de faire entendre à domicile la voix des familles bretonnes, des paysans, des marins bretons ! Quelle occasion pour la France entière de s'imprégner de l'esprit celtique qui jaillit de tout ce qui est breton ! Que l'on accorde à RENNES BRETAGNE un temps suffisant pour faire des émissions nombreuses et variées et qu'on rende notre poste audible.

Ecrivez donc vous-même et faites écrire par vos amis une lettre à

SECTION DE LA RADIODIFFUSION
(I. C. B.)

19, rue de la Monnaie

RENNES (I.-et-V.)

pour

1° déplorer l'inaudibilité du poste ;

2° réclamer des heures d'émission mieux appropriées aux possibilités de la majorité des Bretons ;

3° réclamer des émissions plus nombreuses et plus longues et indiquer vos suggestions concernant les programmes.

Ecrivez dès aujourd'hui, à

SECTION DE LA RADIODIFFUSION
(I. C. B.)

19, rue de la Monnaie

RENNES (I.-et-V.)

ou envoyez au moins le questionnaire ci-joint après l'avoir attentivement rempli.

RENNES, Mars 1944.

REMP LISSEZ ET ADRESSEZ LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE A

SECTION DE LA RADIODIFFUSION (I. C. B.)

19, rue de la Monnaie, RENNES (Ille-et-Vilaine)

MESSIEURS,

Je reconnais les efforts que font les Services de RENNES-BRETAGNE pour doter notre pays d'une Radio et je suis reconnaissant aux Autorités responsables d'avoir accordé à la Bretagne un poste distinct.

Toutefois, il est patent que le fonctionnement actuel de RENNES-BRETAGNE est insuffisant pour les besoins bretons :

- 1) mauvaise audibilité;
- 2) heures d'émission peu pratiques;
- 3) durée d'émission trop courte.

Pour faciliter aux Services de RENNES-BRETAGNE la connaissance des besoins bretons en matière de radiodiffusion, je vous envoie le tableau ci-dessous vous précisant mon opinion personnelle :

1) Quelle ville habitez-vous ?

2) Entendez-vous RENNES-BRETAGNE ?

3) Quelles stations entendez-vous mieux que RENNES-BRETAGNE ?

4) Etes-vous gêné dans l'audition de RENNES-BRETAGNE ?

5) A quelle heure écoutez-vous le plus souvent ? (*Heure de l'Europe Centrale.*)

a) en semaine, de _____ à _____
et de _____ à _____

b) le samedi, de _____ à _____
et de _____ à _____

c) le dimanche, de _____ à _____
et de _____ à _____

6) Quels sont les genres d'émission que vous aimeriez entendre à RENNES-BRETAGNE ? (*Barrez ceux que vous n'aimez pas.*)

Chansons. Biniou.

Informations. Sports.

Causeries ou conférences :

agricoles,

maritimes,

sur les arts et la littérature.

Musique de danse.

Orchestre symphonique.

Petits conseils pratiques (réfugiés, ravitaillement, etc.).

Reportages.

Solistes de concerts (piano, violon, etc.).

Théâtre.

Radio scolaire.

Emissions éducatives :

Histoire de Bretagne.

Langue bretonne,

Géographie,

Folklore breton,

VOTRE NOM : _____ PROFESSION : _____

ADRESSE : _____

LEUGNIT MAR PLIJ AN DAOLENN-MAÑ HA KASIT ANEZHI DA

Skrivit a-drek ar golo-lizher, e galleg:
SECTION DE LA RADIODIFFUSION
(I. C. B.), 19, RUE DE LA MONNAIE,
RENNES (ILLE-ET-VILAINE)

KEVRENN AR SKINGOMZ (F.K.B.)

19, straed ar Moneiz. **ROAZHON**, (Ill-ha-Gwilen)

AOTROUNEZ,

Anavezout a ran ar strivadennoù graet gant **ROAZHON-BREIZH** evit reiñ ur skingomz d'ar Vrezhoned hag anaoudek on kennañ d'ar re o deus aotreet Breizh da gaout un arouezlec'h distag.

Anat eo koulskoude, ez eo **ROAZHON-BREIZH**, en he stumm bremañ, re zister e pep keñver :

- 1) ne vez ket klevet mat;
- 2) an eurioù n'int ket aes;
- 3) n'eus ket a-walc'h a abadennoù.

Evit aesaat da Vurevioù **ROAZHON-BREIZH** anavezout resis ezhommoù ha c'hoantoù ar Vrezhoned e-keñver ar skingomz, kas a ran deoc'h an daolenn da heul a ziskouezo deoc'h va ezhommoù ha va c'hoantoù-me :

1) E pelec'h e chomit ?

2) Ha klevout a rit **ROAZHON-BREIZH** ?

3) Pe arouezlec'hioù a glevit gwell eget **ROAZHON-BREIZH** ?

4) Daoust hag un arouezlec'h all a zeu da luziañ abadennoù **ROAZHON-BREIZH** ?

5) Da bet eur e selaouit peurliesañ ? (eur nevez)

a) war ar pemdez, adalek _____
betek _____

hag adalek _____ betek _____

d) d'ar sadorn, adalek _____
betek _____

hag adalek _____ betek _____

k) d'ar sul, adalek _____
betek _____

hag adalek _____ betek _____

6) Peseurt abadennoù a blijfe deoc'h selaou e **ROAZHON-BREIZH** ? (Barrennit an traoù na blijont ket deoc'h.)

Kanaouennoù. Biniou.
Keleier. Sportoù.

Prezezennoù :

war al labour-douar,
war draoù ar mor,
war an arzoù hag al lennegezh.

Binviaoueg koroll.

Laz-seniñ.

Kuzulioù diwar skiant prenet (repuidi, strishadurioù, h. a.).

Reportajoù.

Unsonerion (piano, rebed, h. a.).

Pezhioù c'hoari.

Abadennoù evit ar skolioù.

Abadennoù kelenn :

war Istor Breizh,
war ar Brezhoneg,
war an Douaroniezh,
war ar Werinoniezh.

Hoc'h anv :

MICHER :

CHOMLEC'h :